

EL SALÓN DE LA MODA

NÚM. 837. - AÑO XXXIII

1.º DE FEBRERO DE 1916

PARÍS

CRÓNICA DE LA MODA

Aun estamos en pleno invierno, y la Moda ya crea novedades para el verano próximo. Esto sí que es anticiparse a la estación. Mas como si se hubiese agotado la inventiva de modistas y modistos, se anuncia para entonces la restauración de los estilos Luis XV y 1830. Ambos tienen gracia y frescura, si bien sus seducciones son muy diferentes. Las lindes del primero no implican la candidez; al contrario, son refinadas, impertinentes y hasta algo perversas, mientras que las de 1830 reflejan un amable candor. Por esto preferimos el segundo estilo para nuestras hijas. Con sus cuerpos de vestido tendidos sobre los pechos indecisos y la joven redondez de los hombros, con su sesgo en torno de los cuellos delicados, con los talles de avispa que la proximidad de los fruncidos en las caderas aun parece adelgazar más, el estilo 1830 da relieve al encanto ingenuo de las muchachas, y la amplitud de los talles sobre sus finos tobillos las vestirá deliciosamente. Pero no vemos la necesidad de volver a ninguno de esos dos estilos. ¿Conviene por ventura a nuestra mentalidad? ¿Bonito papel harían, por ejemplo, las Manón Lescaut, con los trajes de su tiempo, en el vertiginoso metropolitano, a las horas de apretones! ¿Qué de tontillos y miriñaques apabullados!

Las mujeres de hoy nos parecemos poco a las de aquellas épocas. Y la guerra acaba de transformarnos. Mañana nos sentiremos inclinadas a la acción; practicaremos toda clase de deportes y nos entregaremos al movimiento. Conviene, pues, apropiarnos nuestras modas a nuestro nuevo carácter sin ocuparnos de lo demás. Y se me figura que esto es lo que van a hacer al fin nuestros modistos. Si algo reproducen de los estilos de antaño, que no sea más que algún detalle. No guardemos de lo antiguo más que la afición a los bonitos muebles, a las telas preciosas y a los *bibelots* artísticos. ¡En estos tiempos de guerra, que



Nuevo traje de tarde llevado por Mlle. Rolly. (Fot. B. Talma.)

nos dejan sobrados ocios cuando no nos absorben caritativas ocupaciones, no hay mejor distracción que la de embellecer el hogar para la vuelta del ausente!

Mientras tanto, sigue haciéndose el vestido bretón, es decir, guarnecido de tirantes y entredoses de terciopelo. Y como la moda se halla momentáneamente estacionaria, mientras se inician las novedades de la próxima temporada, procura interesar con pequeños detalles. Reflorecen en los cuerpos y en los cinturones las rosas de muselina o de cinta, las cuales, hechas a mano, sin pretensiones de copiar el natural, guardan en su sencillez un encanto que las hace más personales. Con el traje sastre matinal se lleva el cuello de linón, de faya o de tela de seda blanca. Gozan de gran favor las chaquetas largas con acanalados, entreabriéndose sobre una pechera de linón; las faldas cortas, plisadas en tableros entremezclados con paños rectos y planos; los camisolines de tul y las tocas de terciopelo negro. Para las blusas, la moda no es exclusiva; admite a un mismo tiempo el cuello alto y el escotado, y fácilmente se puede elegir con arreglo al gusto de cada cual. Empléase mucho el tafetán negro para los trajes de tarde, que nuestras elegantes exhiben principalmente en los establecimientos de te, centros predilectos de reuniones femeninas.

Merced a la temperatura casi primaveral que ha reinado desde el principio del año nuevo, hemos pasado de las lanas y terciopelos a las sederías, en los trajes de calle, aunque conservando las guarniciones de pieles, para no olvidar el invierno. que pudiera acordarse bruscamente de nosotras. La seda va a representar un gran papel en nuestros trajes de la próxima temporada, lo mismo que los velos de seda y algodón, cuyo nombre y variedad son infinitos. Figuraos los vestidos hechos con semejantes telas. La brisa jugará con ellos como con las ramas ligeras, y la gracia de su fragilidad hará de cada mujer una flor viviente.

COLOMBINA.



Sombrero Lewis
llevado por la baronesa de Hertel
(Fotografía Manuel)

EXPLICACIÓN DE LOS FIGURINES

1. HERMOSO VESTIDO de tafetán negro. Falda muy ancha. Plisado de tafetán en el bajo de la falda y en la haldeta. Cuello de muselina finamente plisado. Manga de muselina terminada con un plisado de la misma tela.

2. SOMBRERO de forma nueva en terciopelo revestido de raso, con un gran ramo de violetas delante.

3. RICO SOMBRERO de tafetán, adornado con una cinta que mantienen arrugada dos cordones pasados por dos jaretas, y una tira de skungs.

4. ELEGANTÍSIMO SOMBRERO enteramente cubierto de armiño y adornado con presillas

5 a 7. GRUPO. *Figurín de la izquierda:* Sencillo traje para jovencita, en grueso cheviot azul; frunces en la cintura; mangas largas; botones corozo; pespuntos de dobladillo en el bajo de la falda; cuello de blonda; corbata de seda; adornos bordados delante y detrás.

Figurín del centro: Rico traje en sarga marfil amarillento; falda lisa gabardina; cuello bordado; placas de cuero a cada lado de la cintura; mangas largas.

Figurín de la derecha: Traje de jovencita; falda a cuadros plisada; chaqueta de sarga lisa; cuello a cuadros; gruesas presillas en la cintura.

8. RICO VESTIDO para jovencita, en tafetán cereza; bias en el bajo de la falda y cinturón de terciopelo muy suave; interior de encaje y muselina; mangas cortas.

9. RICO VESTIDO en tafetán gris ahumado, guarnecido de pequeños volantes orillados de terciopelo negro; mangas cortas; igual volante en la sesga del cuello; rosas en la cintura.

10. TRAJE de grueso tejido inglés marrón y negro; falda acanalada con

costura a cada lado; chaqueta semilarga ceñida al cuerpo, cerrada por arriba y ligeramente holgada por abajo; placa de cuello y hombros y bajo de la chaqueta trencillados. Si se suprime el trencillado de la haldeta de la chaqueta, el traje resultará muy sencillo; la trencilla será reemplazada por pespuntos.

11. TRAJE de paño amazona gris; falda de pana; plisados a los lados, delante y detrás; chaqueta muy ajustada al cuerpo; faldón reportado y plisado también;



Mademoiselle Lancret
con un nuevo sombrero Lewis
(Fotografía Talma)

tirantes pespunteados y sujetos por botones de paño; cuello guarnecido de raso blanco.

12. TRAJE práctico en terciopelo de lana o grueso cheviot; falda corta a pliegues redondos, guarnecida con una ancha franja de castor; chaqueta cazadora; bolsillos abrochados con bellotas. El traje será más sencillo si se sustituye el castor con tela escocesa adecuada.

13. TRAJE en terciopelo de lana guarnecido de pespuntos; cuello y extremidad de las mangas en nutria; botones corozo; falda muy ancha.

MISCELÁNEA

El conde. — Mucho has tardado. Veo que en mi casa pierden más tiempo en vestirse los criados que los amos.

Figaro. — Es que... los criados no tienen ayuda de cámara que les vista.

BEAUMARCHAIS: *El casamiento de Figaro.*

El duque de Eperón iba perdiendo su influencia a medida que la iba alcanzando Richelieu.

Subía éste la escalera del palacio real a tiempo que Eperón bajaba, y le preguntó:

— ¿Qué noticias hay, señor duque?

— Que vos subís y que yo bajo, le respondió.

Ningún necio se resigna a creer en el talento del que ha ido con él a la escuela.



Mlle. Crysias con un sombrero Obriot. (Fot. Manuel.)

Trajes para jovencitas



2948



2949



Figs. 5 a 7

Figs. 8 y 9

ECONOMÍA DOMÉSTICA

BUÑUELOS

Se hacen de manzanas, peras, membrillos y otras frutas. Después de quitadas las pepitas y cortadas en rajitas muy delgadas del grueso del canto de un duro, y puestas en unas gotas de aguardiente, se hace una papilla de harina, azúcar y un polvo de canela; se van empapando en esta pasta y se frien hasta el dorado en aceite a fuego vivo.

Se hacen también sin frutas, con la misma pasta, poniendo algunos huevos batidos; si la pasta ha estado hecha dos o más horas antes, cunden más y tienen mejor vista.

TORTILLA DE ESPÁRRAGOS

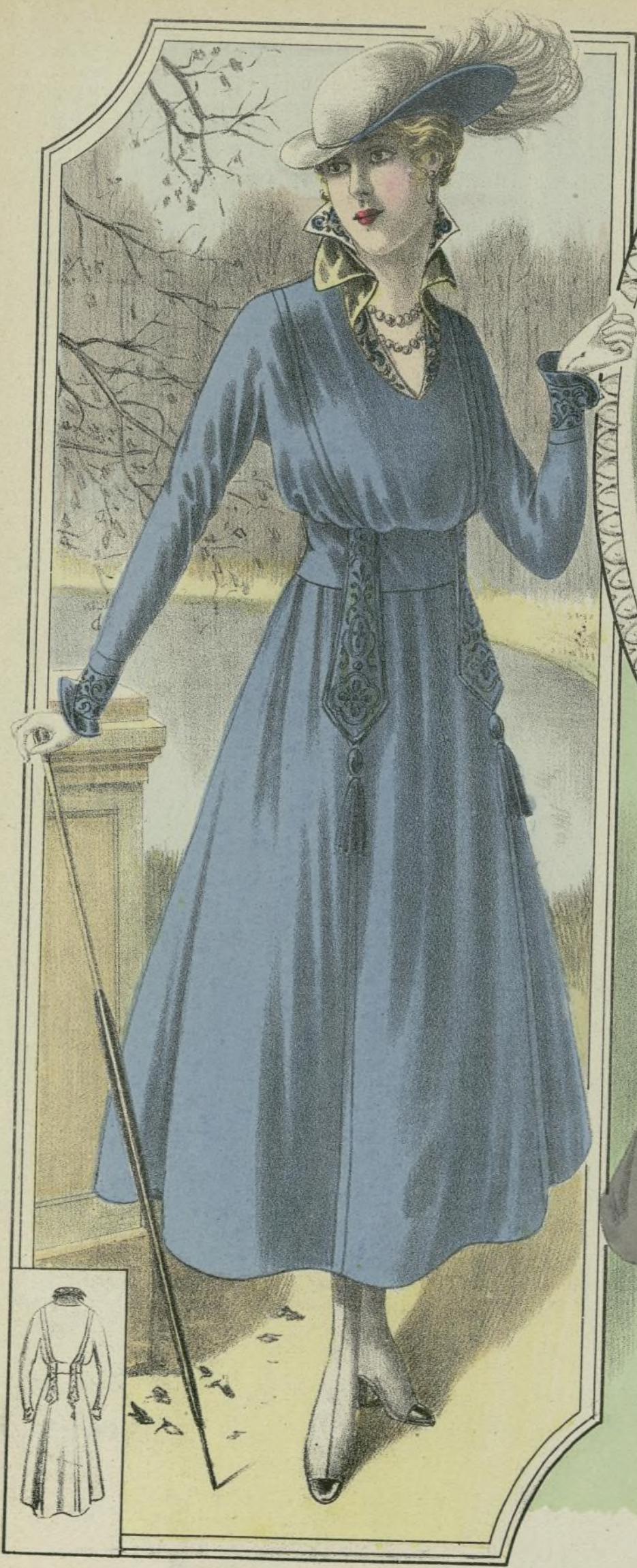
Se hace cociendo antes un poco los espárragos con agua y sal, a fin de que pierdan el amargor; se escurren y se ponen a freir un poco; luego se mezclan con los huevos bien batidos.



2950



Figs. 10 y 11



Gaston DROUET, Editeur Paris

EL SALON DE LA MODA

Montaner y Simon Editores Barcelona,

Reproduction Prohibida

XXIX - 837

CRISTOL-TOCADOR
antiseptico para el tocado intimo
de las SEÑORAS
Cura las afecciones uterinas
VIAL - PARIS, y todas las farmacias

Solución Gautaubege, el
remedio más eficaz para curar enfer-
medades del pecho las toses recientes y
antiguas, las bronquitis crónicas.

Ayuntamiento de Madrid



La "CRÈME SIMON", Es un
producto maravilloso para el
cuidado del rostro y su belleza.
- Polvo de arroz y jaboncillo
à la "Crème Simon".

Pl 201



Ayuntamiento de Madrid

VIAT - PARIS y todas las tarimas



Figs . 12 y 13

El presente año no tiene más que un mes y ya nos parece viejo. ¡El tiempo se nos hace tan largo cuando lo ocupan acontecimientos siempre iguales y cuyo aspecto nada viene a cambiar! Es la eterna cuestión de la guerra, del encarecimiento de los víveres y de los alquileres, de las huelgas y otros conflictos sociales. Y todos aspiramos a que se abarate la vida, a que se resuelvan los problemas económicos y sociales, a que todo se normalice y una paz duradera ponga término a la horrorosa conflagración actual.

Prueba evidente de estas aspiraciones es el extraordinario éxito con que se va abriendo paso la plausible labor de los Comités pacifistas de Cataluña. Su obra es de paz, de amor y de cultura, y por ella la mujer española no aparecerá indiferente a la tragedia mundial que le recuerdan las pacifistas extranjeras.

Para substraerse a las angustiosas preocupaciones del momento, las barcelonesas frecuentan paseos, cines, teatros y salas de concierto, y se enteran con interés de los preparativos que se hacen para que el próximo Carnaval de Barcelona recobre el esplendor que antiguamente ofrecían estas tradicionales fiestas en nuestra urbe, y la *Rúa* barcelonesa, de jovial memoria, iguale o supere a la de Niza. Háblase de numerosas caravanas vascas y aragonesas que vendrán a animarlas, y en cuyo obsequio se organizan aquí sesiones de danzas catalanas, partidos de foot-ball, conciertos en el Palacio de la Música Catalana y una función de gala en el Liceo. Muchos gremios y sociedades construyen monumentales carrozas alegóricas, se proyecta una espléndida iluminación supletoria del Paseo de Gracia, y se prepara, en fin, un programa magnífico que promete grandes cosas.

Pero, a Dios gracias, nuestra vida femenina no se circunscribe a placeres y diversiones; entra por mucho en ella lo que tiende a elevar el nivel intelectual y moral de la mujer y a fomentar el bien en todos los terrenos. Así, la Junta de Señoras de la Cruz Roja, recién constituida en Sarriá, organizó un brillante festival en el Spring-Cine, con el objeto de allegar recursos para establecer un dispensario médico-quirúrgico; la Caja de Alquileres, en su última reunión trimestral, presidida por la marquesa de Soto Hermoso, estudió los medios de allegar más recursos a la obra, que en el pasado trimestre socorrió a cien familias, pagando 164 alquileres, y desea extender su benéfica acción a medida que las circunstancias por que atraviesa Barcelona hacen que la clase obrera se halle en situación cada vez más precaria; en el Instituto de Cultura y Biblioteca para la Mujer, después de los exámenes del curso reglamentario de Dactilografía, se han reanudado las clases generales de cultura, como también la de Repostería y Cocina práctica, y han empezado los cursillos de Historia General del Arte, por don Manuel Rodríguez Codolá; Historia del Mueble y la Casa, por don Santiago Marco; Historia de la Indumentaria, por don Luis Labarta, y Arqueología, por don Carlos de Bofarull; cursillos que, por el orden indicado, seguirán desarrollándose, de doce en doce lecciones, en los meses de febrero, marzo y abril.

Ayer ha debido inaugurarse en el Salón de Actos del Ateneo Barcelonés el cursillo de Educación Femenina, que ha de continuarse en los días 1, 3, 4 y 5 de este mes, bajo los auspicios del ministro de Instrucción Pública, la presidencia del Gobernador civil de la provincia, el Alcalde de la ciudad y el Rector de nuestra Universidad literaria, y el concurso de los señores Andrade y Climent Terrer, a cuyas disertaciones seguirán conferencias de doña Carmen Karr, doña Leonor Serrano, doña María Doménech, doña Rosa Sensat, doña María Baldó y doña Dolores Moncerdá, con intermedios musicales ejecutados por señoritas del Centro de Cultura Musical Popular bajo la dirección sumamente acertada de su fundadora doña Narcisa Freixas.

En el Instituto General y Técnico, dió la señorita doña Asunción Serret una notable conferencia sobre la «Utilidad de la mujer en la sociedad», demostrando la necesidad de que los padres cuiden más de sus hijas, a fin de que prefieran los estudios al lucimiento para ser útiles a la sociedad y a sí mismas.

Sostuvo su tesis partiendo del principio o base de la redención de la mujer por el Cristianismo, presentándola en las fases de niña, adolescente y madre. Como prueba de que se ha comprendido la utilidad y capacidad de la mujer, citó el hecho de que ésta acude a los estudios superiores para concurrir con el hombre a la difusión de la ciencia, y reclamó la beligerancia y el derecho a proporcionarse la subsistencia por su propio esfuerzo, sin más trabas que las del propio decoro, el cual está más seguro donde hay más instrucción.

Luz.

Creo que las cuestiones de higiene y belleza os interesarán más, queridísimas lectoras, que las nociones puramente médicas, cuyo resultado más frecuente es el de crear enfermas imaginarias, pues las profanas en la materia, por regla general, se figuran tener todas las enfermedades descritas. Hablemos pues de higiene, cosa que se halla al alcance de todas. Con la higiene aprenderéis a conservar la salud y la belleza, lo cual es muy digno de ocupar vuestra atención. Pero sucede con la higiene lo que con muchas otras cosas: todo el mundo se cree competente en la materia, y llueven teorías como granizo, sin ton ni son. Una buena selección se impone.

Hoy, si os place, nos ocuparemos de vuestro cuello. Quizá esta parte del cuerpo no os interesa en demasía porque soléis llevarla cubierta y no os parece muy personal. Sin embargo, ¡qué gracia y distinción no da a toda mujer un cuello hermoso! Es preciso, pues, conservar su belleza. Debe ser blanco, liso, sin depresiones en la nuca. ¡Habéis notado cómo hay nuca blanquísima, aterciopelada, que parecen luminosas bajo la sombría masa de los cabellos?

Mas para tener un cuello hermoso, no hay que seguir las exageraciones de la moda llevando cuellos demasiado altos y apretados o demasiado bajos y abiertos. Los primeros favorecen las taras del rostro y principalmente los barros, destruyen la frescura del cutis y provocan la formación de la papada. Tampoco conviene llevar el cuello enteramente desabrigado, pues es necesario preservarlo y sostenerlo con un cuello bien en forma, suave, forrado de blanco y de una altura moderada.

Con la edad, el cuello se arruga y se pone amarillento, y esto es lo que hay que evitar con atentos cuidados, pues nada avejenta tanto a la mujer como un cuello ajado. Para la conservación de la belleza de esta parte del cuerpo, os aconsejo frecuentes lociones con zumo de limón y un masaje regular, practicado cada noche y cada mañana, con un cuerpo graso a fin de que la piel se mantenga siempre suave.

DR. E.



EL DIABLO Y EL SOLDADO RUSO

No quiero meterme en averiguar si el campesino ruso está o no contento con su suerte. El deseo y la envidia no suelen nacer sino de la privación de los goces que hemos podido apreciar, y el campesino ruso de las provincias lejanas no conoce nada de los placeres de la ciudad, y por consiguiente, no desea gran cosa.

En el gobierno de Perm, donde las pobres viviendas carecen de chimenea y el hogar ocupa el centro de la habitación, sin más salida para el humo que un agujero practicado en el techo, se ha procurado hacer adoptar a los mugiks chozas confortables y mejor construídas. Los mugiks han demolido las nuevas cabañas y vuelto a sus *isbas* ahumadas.

Transcurrirán muchos años antes de que estalle una revolución en Rusia; para ello habría que destruir preocupaciones y creencias profundamente arraigadas, minar una religión que es la vida misma del mugik, y persuadirlo de que el *Padre* que está en Petrogrado no es más que un simple mortal, cosa literalmente imposible.

Sin embargo, sería temerario afirmar que el mugik no piensa alguna vez en lo humilde de su condición. Sabe vagamente él, que duerme en el duro suelo sobre una piel de carnero al lado de su puerco y sus gallinas, que hay casas con buenas camas y habitaciones suntuosas, y gentes que podrían comer tocino todos los días, si quisiesen, lo cual, como sabe todo el mundo, es el colmo de la felicidad.

Y esta aspiración a algo mejor que le cuesta trabajo deprimir, se traduce en leyendas y anécdotas que se cuentan por la noche al amor de la lumbre.

«Seis semanas después de la Resurrección, cantan los ciegos de la Ucrania, Cristo subió al cielo. Entonces todos los campesinos se reunieron, juntamente con los mendigos, ciegos y cojos, con todos los que no tienen hermanos en el mundo, los que calzan abarcas de corteza, andan con muletas y llevan un zurrón a cuestas, y echaron a llorar. ¿Adónde vas, Cristo? ¿Nos abandonas! ¿Quién nos alimentará y vestirá? ¿Quién nos preservará del frío de la noche?

»—Nada temáis, contestó el Señor; os dejo una montaña de oro; haré correr para vosotros un río de miel; os dejo un jardín lleno de uvas y manzanas; haré llover el maná celeste. A vosotros toca conquistar la montaña y distribuir esos tesoros.

»—¡Oh Señor!, dijo San Juan evangelista, permitidme deciros que esta pobre gente no sabrá conquistar la montaña; las uvas y el maná celestes no serán para ellos. Vendrán hombres más fuertes, príncipes

y boyardos que llamarán a comerciantes y se apoderarán de la montaña para traficar con el oro. De todo se harán dueños, del río de miel, de las uvas, del maná celeste, de todo!...»

El mugik derrama su piedad principalmente sobre el soldado, en forma de proverbios y melancólicas leyendas.

Porque el soldado ruso es un ser aparte, de una resistencia a toda prueba; soporta estoicamente el hambre y sed, y apenas da señales de fatiga después de una marcha de 80 kilómetros por terrenos barrancosos o caminos casi intransitables. Si para alimentarse tiene puré de maíz, bien va, y si no tiene más que agua, se resigna sin flaquear en el servicio.

Sin embargo, el servicio es tan duro que, fuera del soldado ruso, no hay quien lo resista. En prueba de ello, oigan ustedes esta leyenda, popular en toda Rusia.

Un pobre soldado estaba de centinela en un campamento, pensando en su hermoso país de la Ucrania, donde habitaba su familia.

—¡Si yo pudiese pasar siquiera algunos días en mi pueblo!, suspiraba; ¡aunque luego me llevase el diablo!

El Diablo no le hizo esperar mucho.

—Ve a tu pueblo, le dijo.

—¿Y la consigna?, replicó el soldado.

—Desecha toda inquietud; me pondré tu uniforme y haré la guardia en tu lugar.

—¿Y cuánto tiempo podré estar en mi pueblo?

—Un año; ¿es bastante?

—Convenido: un año.

Y, en un abrir y cerrar de ojos, el soldado se halló transportado a Ucrania.

El Diablo se había puesto inmediatamente el uniforme; pero el correaje debe llevarse en cruz sobre el pecho, y para evitar este maldito emblema, el Diablo apeló al recurso de hacer pasar las correas por un solo hombro.

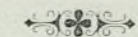
—¿Qué atavío es éste?, exclamó el oficial, acompañando su observación con un puñetazo en la cara y un puntapié en otra parte, seguidos de cuatro días de arresto.

Apenas salido del calabozo, el pobre diablo tuvo que montar otra vez la guardia; nueva infracción del reglamento, nuevos puñetazos, puntapiés y arrestos, y así durante todo el año.

De manera que, cuando el bravo soldado, fiel a su promesa, volvió con arreglo a lo convenido, el Diablo, al verlo venir, dió un grito de alegría, y tirándole la mochila, el uniforme y el maldito correaje, echó a correr, sin acordarse siquiera, en su precipitación, de reclamar el alma del soldado, a que tenía derecho.

En Rusia, el servicio militar es tan duro que el mismo Diablo no lo puede aguantar.

PEDRO DE TORNAMIRA.



TEATROS

No disponiendo de espacio suficiente para en estas columnas dar cuenta detallada de las obras estrenadas con más o menos éxito en los teatros de España y del extranjero, desde la publicación del precedente número de esta Revista, nos limitaremos a enumerarlas sucintamente, sin análisis ni juicios críticos, con el solo objeto de que nuestras lectoras tengan una idea de las novedades teatrales.

PARÍS.—Teatro del Gymnase: *Les deux Vestales*, comedia en tres actos de Felipe Maquet; teatro del Palais Royal: *Le Poilu*, comedia opereta en dos actos, letra de Maurice Hennequin y Pierre Veber, música de Jaquet; *Hortense a dit: que je m'en f...!*, pieza en un acto por Georges Feydeau; en la Opera Cómica: *Les cadeaux de Noël*, cuento heroico, letra de Emile Fabre, música de Xavier Leroux; *Le Tambour*, poema lírico, letra de Saint-Georges de Bouhelier, música de Alfred Bruneau; Teatro de Capucines: *En Franchise*, revista en dos actos, letra de Hugues Delorme, música de C. A. Carpentier.

MADRID.—Princesa: *La leona de Castilla*, drama en tres actos y en verso, original de Francisco Villaespesa; *La casa de los crímenes*, pieza de García Álvarez y Muñoz Seca; Price: *Don Quijote de la Mancha*, comedia lírica en dos actos y un prólogo, divididos en doce cuadros, adaptación escénica de Eduardo Barriobero, música del maestro San José; Cervantes: *La frescura de Lufuente*, comedia en tres actos, original de los señores García Álvarez y Muñoz Seca; Martín: *Los Quákeros*, opereta inglesa en un acto, letra y música adaptadas respectivamente por José Jackson Veyan y el maestro Vives; Infanta Isabel: *Presentimiento*, comedia en un acto original

de Eduardo Zamacois; Cómico: *La perla ambarina*, pieza de Muñoz Seca y Pérez Fernández; Lara: *La línea de Cáceres*, pieza de Pérez López y Luego; Zarzuela: *El Gran Guignol*, comedia en tres actos de doña Cecilia Campo; Novedades: *Las volatineras*, zarzuelita de Monasterio y Maritu y los maestros Mediavilla y Boronat.

BARCELONA.—Romea: *El ángel rebelde*, comedia en tres actos de A. P. Maristany; *Las dos sendas*, comedia en tres actos de Adolfo Marsillach; Liceo: *Tasarba*, ópera en un acto, letra de J. Vallmitjana, música del maestro Morera; Español: *El pobre viudo*, vaudeville en tres actos, original de Santiago Rusiñol; Sala Imperio: *La corte de los milagros*, aventura lírica, letra de José León Fernández Coca, música de Baltasar Samper; Tivoli: *Rayo de luna*, zarzuela en un acto y tres cuadros, letra de Nogueras Oller, música de Payás Planas; Teatro de la Corte Angélica de San Luis Gonzaga: *Camí d'estels*, poema dramático en cuatro actos y nueve cuadros, original de Miguel Enrich, música de Vidal y Roda.

Ha fallecido en Florencia, a la edad de ochenta y seis años, el célebre actor italiano Tomás Salvini, considerado unánimemente como el más grande artista dramático del mundo en la segunda mitad del siglo XIX.

MASCARILLA.



MISCELÁNEA

Rich se llamaba un payaso, célebre gimnasta de Londres.

Saliendo un día de su teatro, tomó un coche de plaza y le dijo al cochero que le llevase a la taberna del Sol.

Llegaron frente a la casa, y viendo Rich que estaba abierta una ventana del piso bajo, se coló de un salto por ella desde el coche.

Baja el cochero del pescante, abre la portezuela, encuentra el vehículo desocupado, y comienza enfurecido a echar pestes contra los estafadores. Vuelve a subir al pescante; mas antes que hubiese dado la vuelta, Rich, desde la ventana, se cuela en el coche. Le deja andar un poco, y al fin le llama diciendo:

—¡Eh!, que no vamos bien. Te dejas la taberna atrás y desandas, ¿qué es esto?

El cochero le mira atónito, y lleno de miedo le vuelve a llevar a la taberna.

Apéase Rich, le alarga una moneda, y el cochero le dice:

—No valen diablos para cocheros. ¡Por la señal de la cruz! Así tomaré yo tu dinero como ahora llueven chuzos. No me condono, ¡no me condono!

Y así gritando y riendo, atizó a los caballos y se fué tan satisfecho de haber librado tan bien de las garras del diablo.

Resistíase el poeta Beranger a escribir en uno de los millares de álbums que le presentaban; pero cediendo al fin a las reiteradas instancias del que se lo pedía, escribió:

«Hay un Dios: a sus pies mi frente humillo;
pobre y contento, no le pido nada...»

Detúvose un momento, y añadió a continuación:

«Sin embargo, lo he pensado mejor y le pido que suprima los álbums.»

EPIGRAMA

El escritor Colmenares,
echando cuentas galanas,
de sus obrillas profanas
tiró diez mil ejemplares.

Los tiró para perderlos
sin duda, y obró con arte;
que el público, por su parte,
no trata de recogerlos.

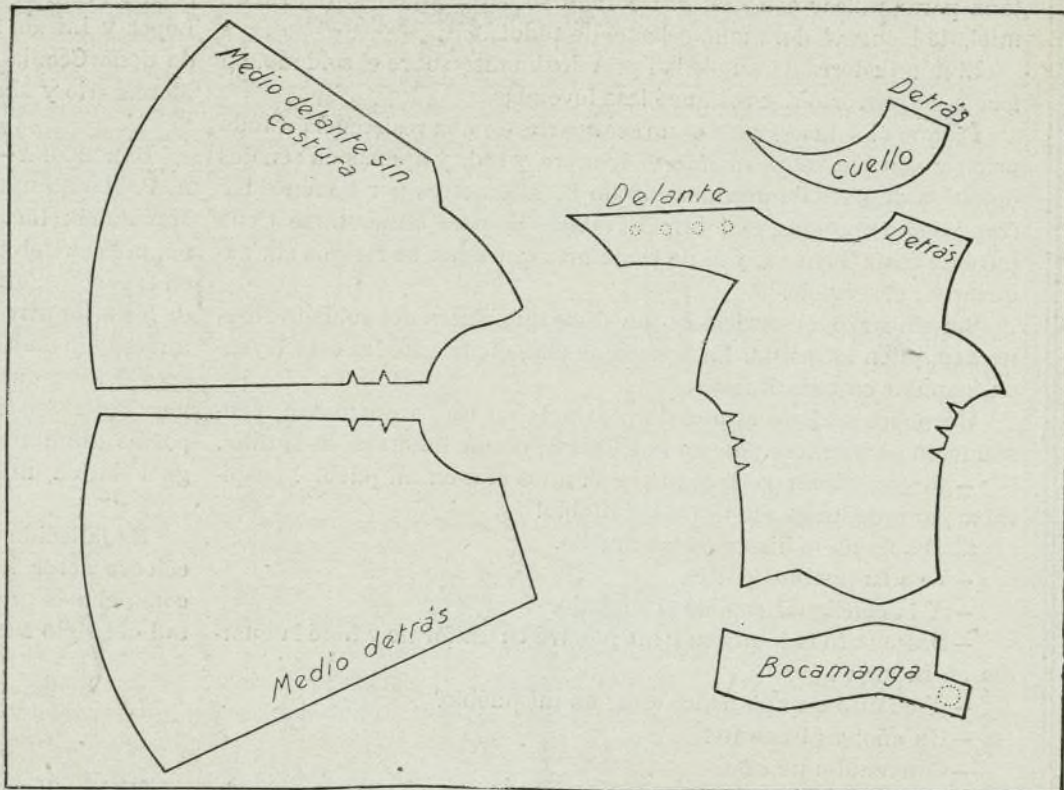
EDUARDO BUSTILLO.

Wagner escribió el libro y compuso la música de su ópera *Tannhäuser*, que calificada por burla de música del porvenir, ha dado ocasión a enconadas palestras.

Un escritor alemán dijo en un artículo de polémica, que Wagner era superior al poeta Goethe y al músico Beethoven.

Replicáronle escandalizados cincuenta críticos uno tras otro, y después que se hubieron desahogado, les contestó con mucha calma el primer articulista:

—Ustedes no me han comprendido ni han impugnado lo que yo afirmé, a saber: que Wagner es mejor músico que Goethe y mejor poeta que Beethoven.



Chaqueta para joven de 7 a 10 años con su patrón

Confeccionada con lana de color marino, combinando con elegancia en falda de cuadros escoceses. Está adornada con terciopelo del mismo color de la chaqueta, las bocamangas y el cuello, y la corbata indicada es también del mismo terciopelo.

DENTIFRICOS HIGEA
ELIXIR
POLVOS
CREMA

LA EMPERATRIZ EUGENIA
Apuntes históricos íntimos, por J. B. ENSEÑAT

Un tomo lujosamente encuadernado, 5 pesetas para los suscriptores a esta ILUSTRACIÓN.

AVISO A LAS SEÑORAS
EL APOL DE LOS JORET-HOMOLLE
CURA
LOS DOLORES, RETARDOS,
SUPPRESSIONES DE LOS
MENSTRUOS
F^{ra} G. SÉGUIN - PARIS
165, Rue St-Honoré, 165
Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

PUREZA DEL CUTIS
— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
ó Leche Candès
pura ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOCES
EFLORESCENCIAS
ROJECES.
Pone y conserva el cutis limpio y terso
Gare CANDÈS
B^{te} St-Denis, 16

ANEMIA
DEBILIDAD NEURASTENIA TISIS
Todos los Medicos proclaman que
el VINO y el JARABE **DESCHIENS** (PARIS)
á la Hemoglobina
CURAN SIEMPRE

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCIÓN
JULIA
SISTEMA PRÁCTICO Y SENCILLO
CUCURULLA, 1 y 3^{ra} P^{ra} **BARCELONA**

ANEMIA DEBILIDAD Curadas por el Verdadero **HIERRO QUEVENNE**
El mas activo y economico, el unico inalterable. — Exigir el Verdadero. 14, R. Beaux-Arts, Paris.

LA MUJER Y EL TRABAJO

OBRA ESCRITA EN INGLÉS POR OLIVA SCHREINER. — TRADUCCIÓN ESPAÑOLA DE FLORA OSSETTE

EDICION ILUSTRADA

En este libro de la eminente escritora inglesa está toda la esencia del movimiento feminista que tanta importancia ha alcanzado y tanto se ha generalizado en nuestros días; en él hallanse condensadas las aspiraciones de la mujer, sus derechos y sus esperanzas, todo ello expresado con la pasión más profunda, la mordacidad más satírica y elocuente, y la amenidad más poética. — Un tomo encuadernado de nuestra BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

PATE ÉPILATOIRE DUSSE

destruye hasta las **RAICES** el **VELLO** del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. **50 Años de Éxito**, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empleese el **PILIVORE DUSSE**, 1, rue J.-J.-Rousseau, Paris.